

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПАРЕМИОЛОГИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Бердиева Рената Абдуназаровна

студентка 2-го курса

*факультета русского и родственных языков
Термезского государственного университета*

Термез, Узбекистан

renataberdieva 481@gmail.com.

*Научный руководитель: преподаватель кафедры русского языкознания
факультета русского и родственных языков ТерГУ*

Садикова Эльвира Витальевна

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассматривается вопрос о происхождении паремиологии как науки, а также анализируются различные подходы к дефиниции и классификации паремий (пословиц и поговорок).

Ключевые слова: паремиология, паремия, пословица, поговорка, фольклор, иносказание, паремиография, притчи, дидактическая функция, фразеологизмы, кладезь мудрости.

АННОТАЦИЯ

Ushbu maqolada fan paremiologiyasining kekib chiqishi muhokama qilinadi, shuningdek, paremiyalarni (maqol va maqollar) ta'rifi va tasnifiga turli yondashivlar tahlil qilinadi.

Kalit so'zlar: paremiologiya, maqol, frazeologiya, folklor, allegoriya, paremiografika, masal, didaktik vazifa, frazeologik birliklar, donolik ombori.

Неотъемлемой частью любого языка являются мудрые изречения, передаваемые из поколения в поколение. Язык тесно связан с культурой и менталитетом народа, отражает его мировоззрение, нравственные, бытовые и религиозные устои, а также традиции. Особенно ярко они представлены в пословицах и поговорках, которые, несомненно, являются кладезем мудрости, источником поучительной и назидательной информации.

Интерес к изучению и систематизации образно-переносных изречений как форме выразительных средств русского языка возник задолго до появления самого термина «паремиология». **Паремиология** (др. греч. paroimia- притча, пословица и logos- слово, учение) – подраздел фразеологии, посвящённый изучению и классификации паремий- пословиц, пословичных выражений, поговорок, веллеризмов, девизов, слоганом, афоризмов, загадок, и других изречений, основным назначением которых является краткое образное

вербальное выражение традиционных ценностей и взглядов, основанных на жизненном опыте группы, народа. Паремии- особые единицы и знаки языка, необходимые элементы общения людей. Эти знаки передают специфическую информацию, обозначают жизненные или мысленные ситуации или отношения между теми или другими объектами. Паремии всех народов мира передают одни и те же типовые ситуации, имеют сходное логическое содержание, различаясь лишь образами, деталями, реалиями, с помощью которых передаётся логическое содержание. Существует также отдельная дисциплина, целью которой является сбор, хранение и обработка паремиологического материала- **паремиографика**.

Наиболее известными русскими паремиологами являются Г.Л. Пермяков, С.Д.Мастепанов, В.М. Мокиенко, М.А.Черкасский и др. Несмотря на большое количество исследований в области паремиологии, среди учёных и исследователей нет единого мнения относительно дефиниции понятия «паремия». Рассмотрим некоторые определения, предложенные исследователями.

Г.Л. Пермяков определяет паремии следующим образом: «Паремии- это не что иное , как знаки определённых ситуаций или определённых отношений между вещами» [4,с.26]. По мнению М. Черкасского, паремия - это «минимальная» единица надъязыкового семиотического яруса, обладающая свойствами клишированности, афористичности и сентециозности [11, с.36]. М.А. Кулькова же считает, что паремии- это «автономные устойчивые высказывания неопределённо- референтного типа, являющиеся продуктом многовековой народной рефлексии и направленные на моделирование человеческого поведения» [1, с.14]. Г.Г. Матвеева и М.А. Середина в статье, посвящённой исследованию определения понятия «паремия, также предлагают свою дефиницию: «Паремии- это одна из подсистем языка синтаксического уровня, представленная в виде полного или незаконченного предложения, обладающего лаконичностью и ритмичностью. Для них характерны устойчивость в языке и воспроизводимость в речи, частичное или полное переосмысление, а также семантическая многозначность. Они общеизвестны, широко используются народом, употребляются в дидактических целях, являются единицами осознаваемого выбора в зависимости от речевой ситуации, что делает их прагматически многозначными. К ним относятся пословицы, поговорки и пословично- поговорочные комплексы» [2, с. 178].

Заслуживает отдельного внимания также этимология понятия «паремия». Так, слово «паремия» образовано от греческого «*paroemia*» и часто переводится как «пословица, поговорка». Согласно библиологической версии его происхождения, изначально понятие «паремия» использовалось для обозначения чтения притчи из Священного писания, Библии, Ветхозаветного или

Новозаветного текста во время богослужений. Главной чертой притч является их способность показать истину «иносказательно, прикровенно». Таким образом, слово паремия, согласно библиологической версии происхождения термина, изначально означало именно поучительные притчи. В этом отношении слова «паремия», «притча», «пословица», «поговорка» употребляются во взаимосвязи друг с другом и являются синонимами. В словаре В. И. Даля паремия определена как «нравоучительное слово», то есть подчёркивается назидательная, дидактическая функция паремии, как и в притче.

В начале XX века слово «паремия» потеряла своё изначальное содержание, а в значении притч из Священного писания было признано архаичным и даже перестало отражаться в лингвистических словарях второй половины XX века. Интерес к термину «паремия» возродился в конце 70-х годов прошлого столетия. Появились различные определения данного понятия, проводились исследования, был написан ряд монографий, посвящённых паремиям.

Как видно из приведённых выше определений «паремии», предложенных исследователями, в отечественной филологии всё ещё открыт вопрос о том, что такое «паремия». Не менее интересен вопрос о том, что именно включается в понятие «паремия». Все паремиологи включают в понятие «паремия» пословицы и поговорки. Однако есть и исследователи, считающие, что к паремиям также относят и афоризмы. Известно, что В.И. Даль включал в свой сборник не только пословицы и поговорки, но также и афоризмы. Правда, только в том случае, если они стали широко употребляемыми в речи и передавались из поколения в поколение. Г.Л. Пермяков же включал в понятие «паремия» как пословицы, поговорки и афоризмы, так и анекдоты, басни и даже сказки [5,с.136]. Таким образом, пословицы и поговорки являются двумя основными видами паремии. В науке о языке пока ещё не сложилось общепринятого взгляда на пословицы и поговорки. Чаще всего под пословицей понимают меткое образное изречение (обычно назидательного характера), типизирующее самые различные явления жизни и имеющее форму законченного предложения (простого или сложного). Пословица - это законченное образное или не образное изречение афористического характера, имеющее назидательный смысл и характеризующееся особой ритмической и фонетической организацией. Поговорки же интерпретируются как устойчивые словосочетания в узком смысле слова. Поговоркой чаще всего называют краткое высказывание, имеющее буквальное или образное значение. Главное отличие пословицы от поговорки: пословица представляет собой законченную синтаксическую структуру с назидательным содержанием; поговорка- «строительный элемент» предложения, оценочно- экспрессивное словосочетание, чаще всего выполняющее в нём ту же функцию, что и образно коннотируемое слово.

Пословицы и поговорки- распространённый и очень важный жанр устного народного творчества, отличающийся разной степенью мотивированности. С этой точки зрения можно выделить три наиболее чётко очерченных вида пословиц и поговорок [3, с. 167]. К первому относятся пословицы, которые в настоящее время уже не употребляются в прямом значении. Они сближаются по смыслу с фразеологизмами. К ним можно отнести такие фразеологизмы, как : **Бабушка надвое сказала; Быть бычку на веревочке.** Ко второму виду относятся пословицы, которые отличаются двойным планом- буквальным и иносказательным. Например, **Аппетит приходит во время еды; Кашу маслом не испортишь.** Третий вид составляют выражения, употребляющиеся только в буквальном смысле. Сюда относят поговорки: **Бедность- не порок; Век живи, век учись.**

Попробуем разграничить пословицы и поговорки, обратившись к определения, предложенным исследователями. Известный лексикограф, составитель самого крупного сборника русских пословиц и поговорок «Пословицы русского народа» В.И. Даль определял пословицу как «коротенькую притчу, поучение, понятное и принятое всеми, высказанное высказанным обиняком, то есть иносказательно» [7, с.14].

Происхождение пословиц, несомненно, очень древнее. Необходимость появления паремий, объясняется особенностями развития языка человека, его способностью пользоваться им. Многие лингвисты сходятся в том, что пословицы и поговорки возникают устным народным творчеством или заимствуются из определенных литературных источников (по сути они просто обобщают опыт народа), который он вынес с его общественной практики [9, с.190-194].

Поговорка, по И.В. Далю – «окольное выражение, переносная речь, простое иносказание, обиняк, способ выражения, но без притчи, без суждения, заключения, применения»; это одна первая половина пословицы. И.М. Снегирёв считает, что пословица- это «изречения людей, среди народа превосходным умом и долговременною опытностью». А. Мартынова определяет пословицу как законченное предложение, завершённое суждение, а поговорку – как элемент суждения, часто иносказательный, образное определение чего- либо [10, с. 3,9].

Резюмируя всё вышеизложенное, можно сделать вывод, что в русском языкознании нет единого мнения относительно дефиниции и классификации паремии. Не существует одного, признанного всеми, определения паремии. Большинство исследователей относят к паремиям пословицы и поговорки, однако некоторые паремиологи включают в их состав также афоризмы, загадки и даже басни. Так же неоднозначно и разграничение между понятиями

«пословица» и «поговорка»- исследователями предложены различные версии и признаки этих составных частей паремии

Список использованной литературы:

1. Кулькова М. А. Когнитивно-смысловое пространство народной приметы: авторы. Дис... д-ра филол. Наука: 10.02.01, 10.02.20. Казань, 2011. 52 с.
2. Матвеева Г.Г., Серёгина М. А. (на материале русского и немецкого языков) // Вестник Пятигорского гос. ун- та. 2009. 3. С.175- 178.
3. Мокиенко В.М. Пословица и поговорка: от терминологического плюрализма к унификации// Литературная и диалектная фразеология: история и развитие (Пятые Жуковские чтения): материалы Международ. науч. симпоз. К 90- летию со дня рождения Власа Платоновича Жукова. В 2 т. / состав., отв. Ред. В. И. Макаров. – Новгород: НовГУ им. Ярослава Мудрого, 2011,- Т. 1.- С. 33- 41.
4. Пермяков Г.Л. Избранные пословицы и поговорки народов Востока. М.: Наука, 1968.376 с.
5. Пермяков Г. Л. От поговорки до сказки. Заметки по общей теории клише. М., 1970. 240 с.
6. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии.- М.: Наука, 1988.- 236.
7. Пословицы русского народа: сборник В. И. Даля. В 2 т. Т. 1. М.: Худож. Лит., 1989. 431 с.
8. Пословица. Поговорки. Загадки. / состав.: А. Н. Мартынова, В.В. Митрофанов. М.: Современник, 1986, 512 с.
9. Садикова Э. В. Пословица-основной вид паремиологических единиц //Образование наука и инновационные идеи в мире. – 2024. – Т. 39. – №. 2. – С. 190-194.
- 10.Снегирёв И. М. Русские в своих пословицах. В 2 ч. Ч. 1. М., 1831. 357 с.
- 11.Черкасский М. А. Опыт построения функционально модели одной частной семиотической системы (пословицы и поговорки) // Паремиологический сборник: Пословица. Загадка (Структура, смысл, текст). М., 1978. С. 35- 52.